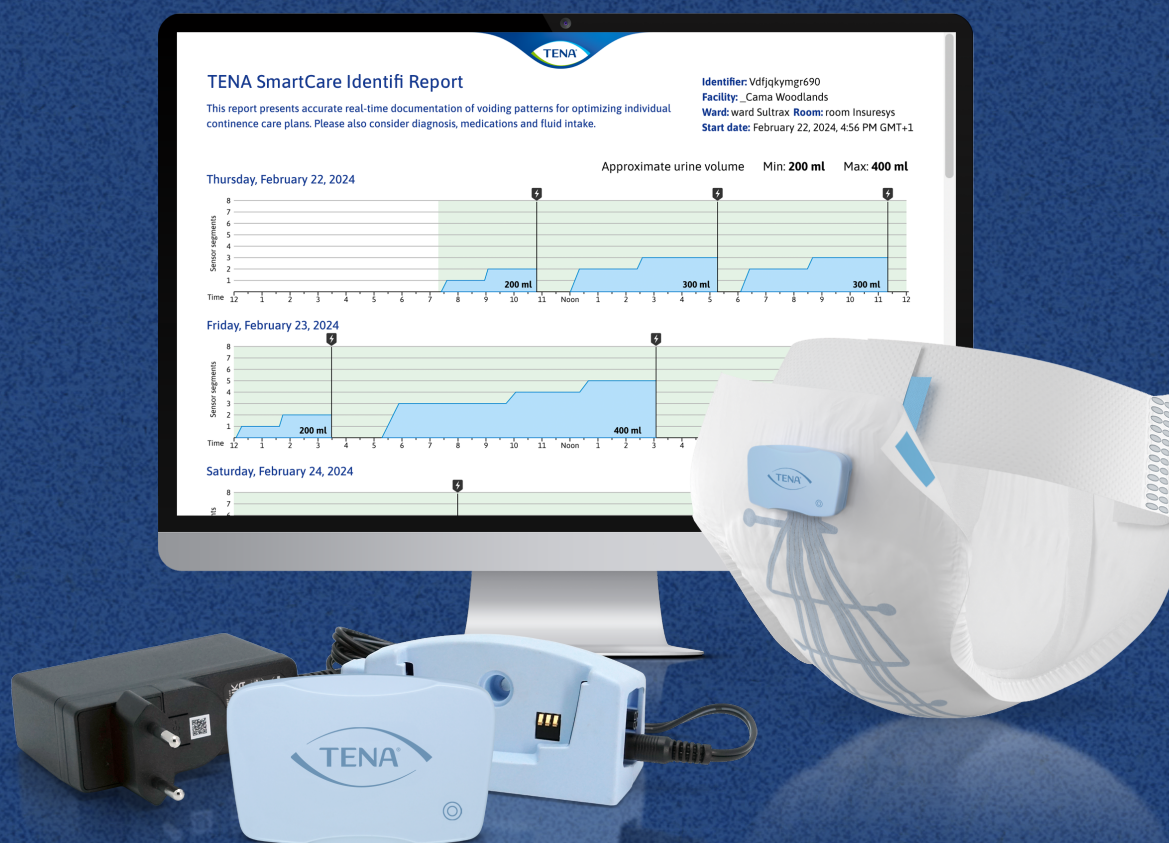


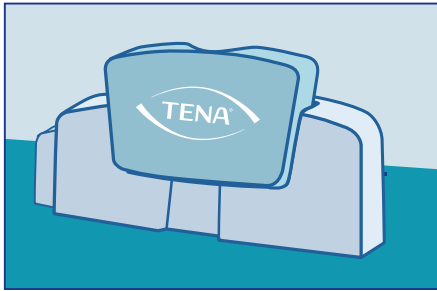


TENA SMARTCARE IDENTIFI^{TM/MC} SYSTEM BEDIENUNGSANLEITUNG

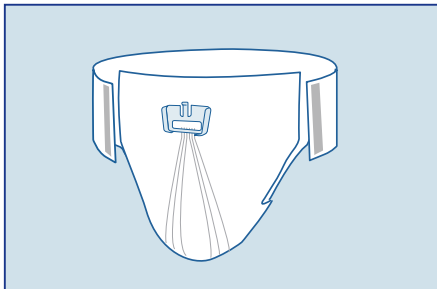


TENA SmartCare Identifi™/MC Bedienungsanleitung

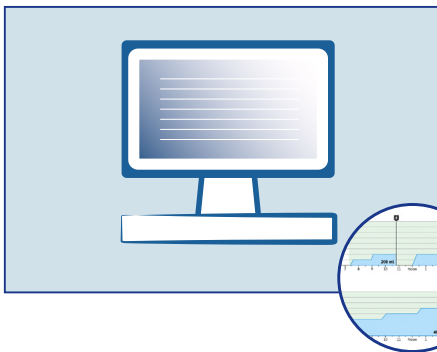
TENA SmartCare Identifi™/MC ist ein praktisches und effektives System zur Unterstützung genauerer, individualisierter Kontinenzversorgungspläne.



Das TENA SmartCare Identifi™/MC **Logger Kit** besteht aus einem wiederverwendbaren Logger und einem Ladegerät. Der Logger wird zur Aufzeichnung und Übertragung von Miktionsdaten von TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear-Produkten verwendet.



TENA SmartCare Identifi™/MC **Sensor Wear** ist eine absorbierende Einweg-Inkontinenzversorgung mit Logger-Anschluss und feinen Sensoren zur Erfassung des Miktionsverhaltens.



Die Daten des Loggers werden vom TENA SmartCare Identifi™/MC **Reporting System** automatisch in einen Bericht umgewandelt. Der grafisch unterstützte Bericht bietet dem Pflegepersonal eine detaillierte Übersicht der Miktionsmuster und andere kontinenzbezogene Informationen, um eine genaue, individuelle Kontinenzbewertung für den Pflegeplan zu erstellen.

Leuchtanzeigen am TENA SmartCare Identifi™/MC Logger

Leuchtanzeige bei Anschluss an TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear:



Grün blinkend (blinkt 45 Sekunden lang) = Richtig eingesetzt



Orange leuchtend = Niedriger Akkustand

Leuchtanzeige während der Platzierung im Ladegerät:



Orange blinkend = Lädt



Grün leuchtend = Voll aufgeladen



Dauerhaft rot leuchtend = Außer Betrieb. Unterstützung erforderlich, wenden Sie sich für Support an den Essity-Kundendienst.

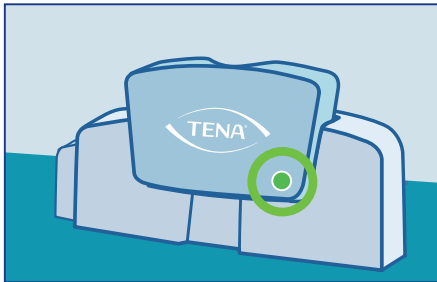
Bevor Sie mit einer Bewertung beginnen



Verwenden Sie den TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} **Logger** nicht bei Personen, von denen bekannt ist, dass sie Träger antibiotika-resistenter Bakterien sind oder ansteckende Krankheiten haben.



- 1 Sie benötigen Zugang zu einem Computer mit Internetbrowser. Halten Sie Ihre Webportal-Benutzer-ID und Ihr Passwort bereit, um unter diesem Link auf das TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Webportal zuzugreifen: <https://identifi.tena.com>
Schützen Sie Ihr persönliches Passwort. Es sollte nicht mit anderen Personen geteilt werden. Wenn Sie keine Benutzer-ID und kein temporäres Passwort erhalten haben, wenden Sie sich an den Essity-Kundendienst.



- 2 Laden Sie den Logger auf, bis die Anzeigeleuchte grün leuchtet. Dies kann bis zu zwei Stunden dauern. Bitte prüfen Sie Folgendes:
Leuchtanzeige während der Platzierung im Ladegerät



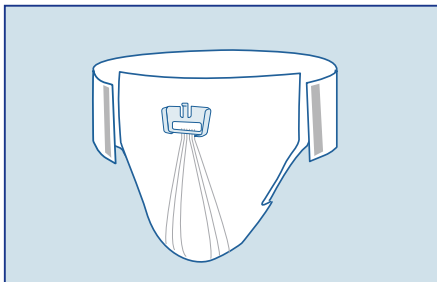
Orange blinkend =
Lädt



Grün leuchtend =
Voll aufgeladen



Dauerhaft rot leuchtend = Außer Betrieb. Unterstützung erforderlich, wenden Sie sich für Support an den Essity-Kundendienst.



- 3 Stellen Sie sicher, dass Sie einen ausreichenden Vorrat an TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} **Sensor Wear** für den 72-Stunden-Zeitraum haben. Verwenden Sie im 72-stündigen Bewertungszeitraum Sensor Wear anstelle anderer absorbierender Produkte. Andere absorbierende Produkte wie Inkontinenzeinlagen, Slipeinlagen oder Slips dürfen während der Verwendung von **Sensor Wear** nicht getragen werden.



- 4 Übermitteln Sie TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Miktionsdaten zur manuellen Dokumentation der zusätzlichen Ereignisse, die im 72-Stunden-Bericht erfasst werden müssen.



- 5 Um erfolgreiche Ergebnisse zu erhalten, darf das System nur nach ordnungsgemäßer Schulung und Einweisung durch das Personal von Essity/TENA oder einen geschulten Beauftragten betrieben werden.

Eine Bewertung starten

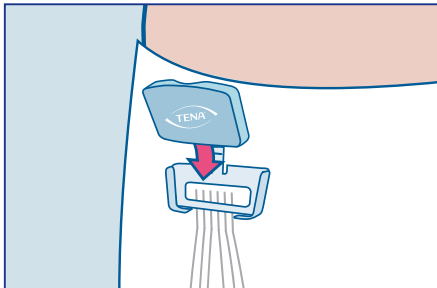


Melden Sie sich im Webportal unter <https://identifi.tena.com> an. Registrieren Sie die Bewertung, indem Sie die TENA SmartCare Identifi™/MC Logger ID mit der Kennung der zu bewertenden Person verbinden. Weitere Anweisungen zum Starten der Bewertung im Webportal finden Sie im Benutzerhandbuch des TENA SmartCare Identifi™/MC Webportals.



Die TENA SmartCare Identifi™/MC Logger-ID befindet sich auf dem Etikett auf der Rückseite des Loggers. Stellen Sie sicher, dass die im Webportal ausgewählte Logger-ID mit der für die Bewertung ausgewählten Logger-ID übereinstimmt.

Handhabung von TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear und Logger während einer Beurteilung



1 Schließen Sie den TENA SmartCare Identifi™/MC Logger an TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear an

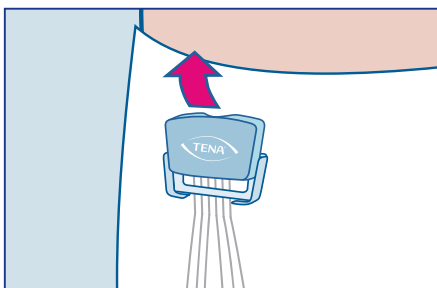
Bringen Sie Sensor Wear wie eine herkömmliche Inkontinenzversorgung an. Stecken Sie dann den Logger in den blauen Anschluss an der Vorderseite.

Eine blinkende grüne Leuchte bedeutet, dass der Logger korrekt eingesetzt ist. Sie hört nach 45 Sekunden auf zu blinken und bleibt bis zum nächsten Wechsel inaktiv. Der Logger ist nun bereit für die Datenübertragung.



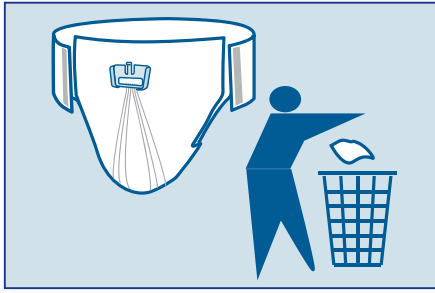
2 Aufzeichnung von Miktionsereignissen

Verwenden Sie ein mobiles Gerät (z.B. Tablet) oder ein ausgedrucktes Miktionsprotokoll zur Dokumentation der zusätzlichen Ereignisse, z.B. Toilettenbesuche oder Leckagen in Kleidung oder Bettwäsche, die in den Miktionsbericht aufgenommen werden sollen.



3 Der TENA SmartCare Identifi™/MC Logger begleitet den Bewohner

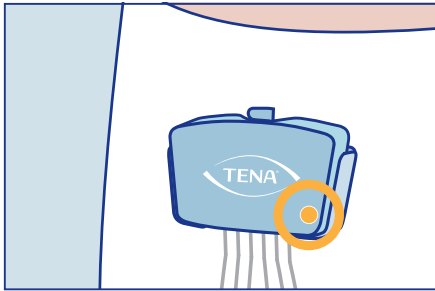
Tragen Sie beim nächsten regulären Produktwechsel Handschuhe und schieben Sie den Logger aus dem Anschluss, bevor Sie die Sensor Wear abnehmen. Während der gesamten Bewertung wird derselbe Logger verwendet.



4 Gebrauchte TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Sensor Wear entsorgen. Achten Sie darauf, den Logger nicht wegzuworfen!

Entsorgen Sie die verschmutzte Sensor Wear (Inkontinenzversorgung) nach dem Entfernen des Loggers.

Legen Sie frische Sensor Wear (Inkontinenzversorgung) an und stecken Sie den wiederverwendbaren Logger in den Anschluss. Eine blinkende grüne Leuchte bedeutet, dass der Logger korrekt eingesetzt ist.



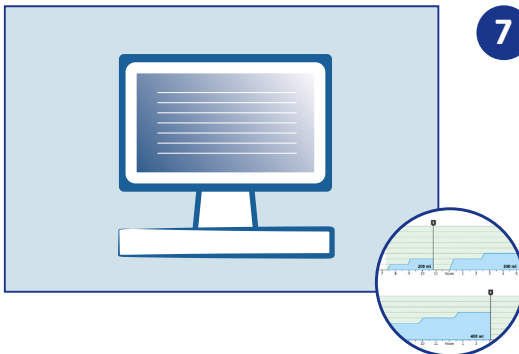
5 Laden Sie bei Bedarf den TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Logger auf

Überprüfen Sie, ob die orangefarbene „Akku schwach“-Leuchte während des Wechsels der Sensor Wear leuchtet. Desinfizieren Sie den Logger laut dem Reinigungs- und Desinfektionsprotokoll in diesem Handbuch und laden Sie ihn dann 30 Minuten lang auf, bevor Sie ihn wieder in den Sensor Wear-Anschluss einstecken.



6 Reinigung und Desinfektion des TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Logger

Wenn die Bewertung abgeschlossen ist, reinigen und desinfizieren Sie den Logger laut dem Reinigungs- und Desinfektionsprotokoll in diesem Handbuch.



7 Vervollständigen Sie den Miktionsbericht im TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Webportal mit den manuellen Aufzeichnungen

Nach 72 Stunden kehren die Bewohner zu ihren regulären Inkontinenzversorgung zurück.

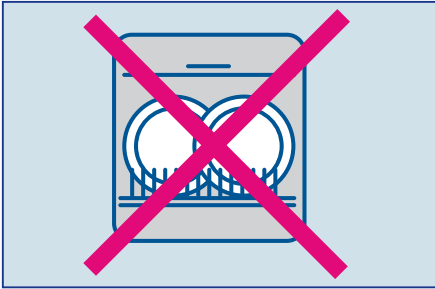
Erfassen Sie andere Kontinenzdaten wie Toilettengang, Leckagen usw. im Webportal, sofern diese nicht bereits über ein mobiles Gerät oder Tablet eingegeben wurden.

Der TENA SmartCare Identifi^{TM/MC}-Bericht kann jetzt analysiert werden. Die Integration von TENA SmartCare IdentifiTM in Ihre Beurteilungsprotokolle bietet dem Pflegepersonal genauere Informationen zur Verbesserung der Kontinenzversorgung und den Abläufen im Pflegeplan.

Reinigungsanleitungen



Tragen Sie vor der Handhabung des Loggers sowie vor der Reinigung und Desinfektion Handschuhe. Reinigen und desinfizieren Sie den Logger immer, bevor Sie ihn wieder in das Ladegerät stellen.

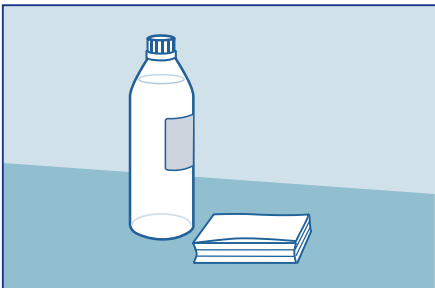


Nicht in der Spülmaschine oder im Autoklav reinigen.



Verwenden Sie den TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Logger nicht bei Personen, von denen bekannt ist, dass sie Träger antibiotikaresistenter Bakterien sind oder ansteckende Krankheiten haben.

Wenn der Logger versehentlich bei solchen Personen verwendet wurde, befolgen Sie die Protokolle Ihrer Einrichtung für den Umgang mit infektiösem Material und zur Infektionskontrolle.



Die Kunststoffoberfläche des TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} Logger ist mit den folgenden nicht-ätzenden Desinfektionsmitteln kompatibel:

- hypochlorige Lösungen
- Lösungen mit quaternären Ammoniumverbindungen
- Kaliumperoxymonosulfat

Verwenden Sie keine Chlorbleiche (Natriumhypochloritlösung) am Logger.



Das Ladegerät sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt werden, um Staub oder Ähnliches zu entfernen. Flüssigkeiten sollten vermieden werden.

Reinigung des Loggers



- 1 Reinigen Sie alle Oberflächen einschließlich Ritzen mit Wasser und Reinigungsmittel oder einem vorbefeuchteten Reinigungstuch, indem Sie den Logger mindestens 1 Minute lang abreiben.



- 2 Trocknen Sie den Logger mit einem Papiertuch oder einem Einweg-Trockentuch ab.

Fahren Sie wie unten beschrieben mit der Desinfektion des Loggers fort.



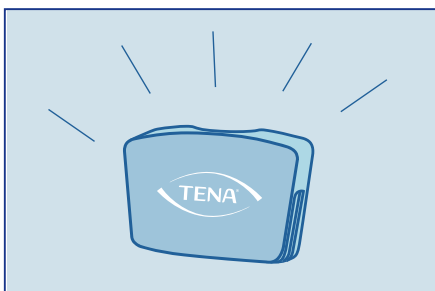
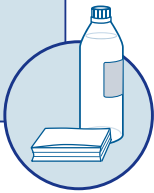
- 3 Desinfizieren Sie den Logger. Verwenden Sie ein Desinfektionsmittel, das für Geräte mit geringem Risiko geeignet ist, um pathogene Mikroorganismen zu inaktivieren.

Beispiele für Desinfektionsmittel sind:

- 70%iger Alkohol
- Virkon® mit dem Wirkstoff Kaliumperoxymonosulfat

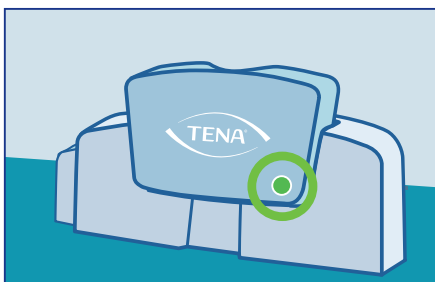
Alle Oberflächen und Ritzen abreiben und sicherstellen, dass die Oberflächen und Ritzen vollständig mit dem Desinfektionsmittel durchtränkt wurden.

Befolgen Sie die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers. *Virkon ist eine eingetragene Marke von E. I. du Pont de Nemours and Company oder ihren Tochtergesellschaften.*



- 4 Lassen Sie den Logger vollständig an der Luft trocknen.

Ladeprotokollierung



Stellen Sie den Logger nach der Reinigung in das Ladegerät, bis er vollständig aufgeladen ist und die Leuchte dauerhaft grün leuchtet. Damit wird auch sichergestellt, dass alle Daten erfolgreich übertragen wurden. Sobald der Logger vollständig aufgeladen ist, ist er bereit für eine neue Bewertung.

Laden Sie den Logger mindestens alle sechs Monate auf, um den Akkuzustand zu erhalten.

Vorsichtsmaßnahmen:

Achtung! Verwenden Sie nur das Netzkabel und die Ladeeinheit, die im TENA SmartCare Identifi™/MC Logger Kit enthalten sind.

Achtung! Schließen Sie maximal 3 Ladestationen an eine Stromversorgung an.

Achtung! Wenn der Inhalt des TENA SmartCare Identifi™/MC Logger Kits beschädigt oder defekt zu sein scheint, wenden Sie sich an den TENA-Kundendienst.

Achtung! Laden Sie vor einer längeren Einlagerung des Loggers immer vorher den Logger auf. Ein entladener Akku beeinträchtigt die Akkufunktion erheblich.

Achtung! Verwenden Sie den TENA SmartCare Identifi™/MC Logger nicht bei Personen, von denen bekannt ist, dass sie Träger antibiotikaresistenter Bakterien sind oder ansteckende Krankheiten haben.

Wichtige Anmerkung:

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie mit der Bewertung beginnen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Essity.

Vermeiden Sie es, den Logger direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, da die Kunststoffgehäuse dadurch verfärbt werden.

Reinigen und desinfizieren Sie das TENA SmartCare Identifi™/MC Logger-Gerät immer laut dieser Anleitung.

Modifikationen an diesem Gerät sind nicht zulässig.

Schutzart IP65: 6 Staubdicht, 5 Strahlwassergeschützt.

Das TENA SmartCare Identifi™/MC Logger Kit muss nach Ende seiner Lebensdauer an Essity zurückgegeben werden.

Lagerung: Wenn der Logger längere Zeit nicht verwendet wird, muss er mindestens alle 6 Monate in das Ladegerät gesetzt werden, um dauerhafte Schäden am Akku zu vermeiden.

Umgebungstemperatur bei Lagerung: 23°C +/- 5°C, 73°F ± 41°F. Relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: 65% +/- 20%.

Lagern Sie den Logger bei Nichtgebrauch immer sicher, vor Sonneneinstrahlung geschützt.



Für die neueste Version dieses Dokuments gehen Sie bitte auf <https://identifi.tena.com>

Computer nicht enthalten. Das Berichtssystem kann von jedem verfügbaren Computer mit Internetzugang aus aufgerufen werden. Die Abbildung von Logger und Sensor Wear entspricht nicht der tatsächlichen Größe der Produkte. TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear sind separat erhältlich.



TENA, a brand of Essity
– a global leading hygiene
and health company
www.essity.com



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Sweden
Visiting address: Mölndals Bro 2, Mölndal

